

# SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

**Hirdetések egyesség szerint.**  
A nyílt tér sora 1 korona.



százezer koronába került-e sirjának feldiszipítése, vagy csak egy koronába. A testnek, amely odalent alussza férges nyüzsgése közepett a megzavarhatatlan álmot, valóban mindegy. De a lélek, melyet az Úr küldött az elevenek testébe, szabadon szállong a sír fölött és nyájas derűvel látja a kegyelet munkáját. A tulvilágon teljes szabadság és egyenlőség van és a királynak a lelke nem érez mást, mint a szegény zselléré, látván halottak esetében, hogy nekik szentelték azt az életben maradottak. Mindegy, hogy színes ivlámpák, vagy csak árva mécsesek hintik szét világukat a sírok vagy kripták fölött.

nosított sírok fölött, nem tudja érezni azt a marcangoló faldalmat, amely a ravatal mellett fogja el az élot: hanem hangulatos szomorúság reszket át a szíven, inkább rezignált, megnyugtató, mint fájdalmas. Ezeket az érzéseket váltja ugyanis ki az emberből az elmulás gondolata.

## Gondolatok halottak napján.

Az örömnepnek pompájában ragyog a legnagyobb szomorúságok helye, a temető. Színes, csillogó mécsesek, rózsák és koszorúk a sírokon, de odalent hat lábnyi mélységben sivar pusztulás dul örök sötétségben. Irtóztató az ellentét halottak hangulatos napján. A sír fölött tobzódik az élet, emberek százai és ezrei tülekednek a márvány keresztek között, a sírok fölött a hiúság vására orgiázik. A gazdag ember lehetőleg pompásan díszíti föl a sírt, amely hozzátartozik, a szegény embernek fáj, hogy nem tudja kegyeletét ily díszesen kifejezni: pedig odalent, rohadó koporsóban fekszik a halott és neki teljesen mindegy, hogy

De mert mi a halál utáni élet vagy megsemmisülés rejtelmébe nem tudunk behatolni, mert nem vagyunk biztosak benne, hogy észre veszik-e és méltányolják-e a halottak a mi kegyeletünket, a sírok ünnepe nem annyira a halottaké, mint inkább a miénk. A miénk a temetők díszé, az ünnep által nyújtott változatosság, a sírok fölött lüktető élet és főleg miénk a magasztos hangulat, amely urrá lesz felettünk, amikor kivilágításokkal, koszorúkkal áldozunk a földi élet köréből elvonult kedveseink emlékének. Akit meg tudnak ihletni az élet szépségei, a feldiszipított temetőkben a kicsi-

Igy jövünk rá arra, hogy a keresztény világnézlettől áthatott vallásoknak egyik legpoétikusabb ünnepe a halottak napja, a borongó hangulatoké, a szelid magába szállásé és az elkerülhetetlen sorsban való megnyugvásé az a néhány óra, melyet szeretteink sirjánál eltöltünk. Vannak pogány népek, amelyek táncsal, dallal, szerelmes örömmel ünnepeik halottaik emlékére s a természet ez egyszerű gyermekeinek megérzése is azt bizonyítja, hogy az ember tudatában nem a borzalmaságok között foglal helyet a halál gondolata.

Menjünk tehát ki a temetőbe és merüljünk el úgy a kedves halottainkra való emlékezésben, mint a magunk elkerülhetetlen sorsa fölött való elmélkedésben, és essen nekünk jól az a gondolat, hogyha mi meghalunk, a mi sirunkhoz is eljönnek virággal, mécsessel.

## A mi temetőnkéről.

Szép szomorkás, levélhervadásos, őszi hangulatokkal teljes ünnep: a Mindenszentek napja, odafordítja az étellel küzdő, lihegő, harcra embereket figyelmét — a temetőre.

Mindenki lerója a kegyelet adóját, egyszerűbb vagy díszesebb síroknál, melyeknek mélyében valamely kedves hozzátartozójuk alussza a nagy álmot, nem érezve többé az élet súlyát, melyet mi viselünk: ideig-óráig. Mindaddig, míg a sok jó vagy rossz kis nap, év után nekünk is jut két lábnyi hely ott, ahol — csendesesen megbé-külve minden iránt, ami egykor fáj vagy bántott — megférünk szépen, nem alkalmatlankodva többé senkinek sem idefent.

Krizantémum virágok bölintgató csendjében jó is, enyhület adó is: a temetőt járni . . .

Különbösen a mi kies temetőnk.

Sok nagy városnak nincs ilyen sírkertje.

Ki tudja mikor? — mikor az ősök kijelölték a temető helyét, kiváló szépérzékről tettek tanúságot. A sümegei határ legszebb pontját választották temetőnek. Szeliden aláeresz-

kedő lejtőn terül el, dombjának tetején ott a kápolna, régi divatú homlokfalával maga is érdekesség.

Erről a dombról remek kilátás. A Marcalig egyre ereszkedik lankásan a föld, amelyet a mezőség tarka táblái tesznek változatossá. A Marcaltól újra dombosul a határ, míg egyszerre a csehi, bazsi prágai erdőszorúza hegyláncokba szökik föl. Rajtuk büszkén uralkodik Tadenka püspök vára: Tátika.

A temető dombjáról elmélázva merülünk el a festői táj szépségében s azok a bús át-érzések, melyeket a sírok szemlélete ébreszt bennünk, csak emelik lelkünk fogékonyságát a táj természeti szépségei iránt.

Sümege nek méltán büszkesége a halottak országa, a temető. Nagy emberek ott nyugvó porai országos jelentőséget adnak neki, de a lakosság pedig mintha érezné, hogy e nagyok sírjainak méltó keretet kell adnia: szeretettel teljes gondoskodással ápolja, csinosítja, díszíti a temetőt. Szinte az édes anya becéző szeretete nyilatkozik meg a sírok gondozásában.

Nálunk kultuszt csináltak belőle a kegyelet szívek. És ez jól van így . . .

A nagyok sírját mindenki emlékezése őrzi meg díszesnek, a többiekét a hozzátartozók szeretete . . .

Kisfaludy Sándornak, a Himfy dalok forró-sziú lantosának és Szegedy Rózának, a dalok: *Lizájának* pihenő helye legyen az első, ahol megállunk. Kisfaludy szép, okos, büszke márványfeje elmélázva néz be a város felé. Az emlék lábánál szépen, szerényen, asszonyosan — még most is védelmet keresően, húzódik meg Szegedy Róza relikfe, melyet az emléknél jóval utóbb alkotott Istók János művészi keze.

Fent a kápolna előtt hatalmas méreteivel emelkedik ki a többiek közül a Ramassetter pár két síremléke. Ez a nagyszívű, igaz emberi érzésekkel telt házaspár örök emlékeztében lesz e város lakóinak, hiszen: iskolákat, óvót, kórházat ajándékozott nekünk.

Az utóbbi idők folyton finomuló és művészet felé hajló ízlése, a magányosok sírjait is művészi emlékekkel látja el, itt a mi temetőnkben is.

A Luiszer család síremléke, mely egy bánatos női alakot ábrázol: *Istók János* vésőjének finom, fátyszerű költészete.

## B Ö H M P Á L áruháza S Ü M E G E N.

Legjobb anyagból készült, legújabb faconu **női és gyermek felöltőit** az őszi saisonra jutányos áron ajánlja a t. vevőközönség szives figyelmébe. Speciális ujdonságok angol és francia női divatkermékben.

## A sümegi kaszinó.

A sümegi nagy multú Kisfaludy-Kaszinó életében nevezetes fordulat történt: saját otthonába költözött. Ez a korszakos forduló pont odairányítja figyelmünket a kaszinóra s megokolttá teszi, hogy a nagyközönség előtt is foglalkozzunk vele.

A kaszinó városunknak első és legtekintélyesebb társadalmi egyesülete. Azzá emeli alapítójának fényes neve. Maga városunk nagy szülötte alapította: Kisfaludy Sándor. Tagjai Sümeg és vidéke színe-javából valók. Multjából országos jelentőségű mozzanatok sugárzanak vissza reánk. Most, hogy új otthonat szerzett, új fényes jövő perspektívája tárul elénk, hasonlatos a hosszú mult legvirágzóbb napjaihoz.

Megragadjuk ez alkalmat, hogy abból az alkalomból, hogy a kaszinó új otthonát felavatta, vázlatosan, ahogy megszabott terünk engedi, elmondjunk egyet-mást a kaszinó életéből.

A kaszinót, mint említettük, Kisfaludy Sándor alapította 1841-ben. 48-an sorakoztak Kisfaludy Sándor mellé, az akkori sümegi és vidéki társadalom színe-java. Az alakuló gyűlést 1841 december 1-én tartották. Első elnöke maga Kisfaludy Sándor, jegyzője és ügyésze Cseh László, pénztárosa Gerzso János, választmányi tagjai Ramassetter Leopold és Korcsmáros Nep. János.

A tagdíj 4 pengő forint volt. Első lapjai: a *Világ*, a *Pesti Hírlap* és az *Erdélyi Híradó*. Kisfaludy Sándor rövid ideig tartotta meg elnöki tisztét. Amint a fiatal egyesület az alakulás nehézségein átesett, 1842 február 10-én elnöki tisztéről a *Tekintetes Társasághoz* intézett levelében lemondott. Lemondása visszavonhatatlan volt, el kellett fogadni.

1854-ben a kaszinót a Bach korszak egy rendelettel megszüntette, azonban a rendelet csakhamar visszavonták, mert a kaszinó elfogadta, hogy gyűlésein egy-egy közigazgatási tisztviselő mellett ellenőrző közeg ott lehessen s jegyzőkönyveit aláírhasssa.

1859 december 31-én, Kazinczy születésének 100-ik évfordulóján, Barcza János akkori elnök indítványára Kazinczy és Vörösmörtty tiszteletére ünnepséget rendezett a ka-

Odább a *Küzdő* féle síremlék inviolabilis egyszerűségével: *Kallós Ede* művészetét hirdeti.

Kétségtelen, hogy művészi értékük egyszerűsmin a temető értékét is növeli.

De nemcsak ezek, hanem az egyszerűbb márványemlékekkel, vagy fakeresztekkel jelölt sírok is mind mind arról tesznek tanúságot, hogy az ittlmaradtak az élet gondjai-bajai vagy öröme és boldogsága között is kegyeletel szívvel emlékeznek meg azokról, akik már odaát vannak. Fákkel szegélyezett úton bejárhatjuk az egész temetőt, de mindenütt példás rendet, gondozó kezek nyomait találjuk. . . S így látva azt a szomorú helyet, tán nem is olyan elrémitő lelkünknek: a halál gondolata. Tán néha nyugvasként száll ránk az a tudat, hogy jó lesz itt valahol virágos hant alatt csendben, elpihent szívvel nyugodni. Megbocsájtva mindenkitől, aki ellen vétkezünk; — s megbocsájtva mindenkinek, aki ellenünk vétkezett.

Németh Böske.

szinó s a magyar irodalom e két zászlóvivőjének arcképét leleplezte.

Ennél sokkal kimagaslóbb esemény kiinduló pontja volt a negyedszázados fennállásának emlékére rendezett lakoma. Ezen Barcza Sándor lelkes, de fájdalmas beszéd keretében mutatott rá, hogy a nagy költő emlékét csak egy korhadtt fakereszt jelöli a sümegi temetőben s hogy kihull a fakereszt s az új nemzedéknek tudomása sem lesz arról, hogy Sümeg legnagyobb halottja hol alussza örök álmát. A beszéd hatására nyomban kimondták, hogy Kisfaludy sírhelyét méltó emlékkövel jelölik meg s Barcza Sándor elnökletével a bizottságot megalakították. A gyűlés eredményel járt. Az adakozók között ott volt Erzsébet királyné 300 frttal. Össze gyűjt 4977 frt 85 kr. Ebből az összegből készítették a temetőben és a belvárosban lévő szobrokat. A bizottság Kisfaludy Sándor hamvait a kápolna előtti dombrol lehozatta a temető szélére, mostani helyére, ott készített számára kriptát s állította helyére a szobrot. Az áthelyezés 1870 január 11-én történt.

Ennek kapcsán megemlíjük, hogy lapunk, a *Sümeg és Vidéke*, mozgalmat indított arra, hogy Szegedy Rozália hamvait, amelynek sír-dombján át gyalogutat törtek, helyezték férje sírjába. Mikor a szükséges összeget lapunk összegyűjtötte, kivétel végett átadta a sümegi kaszinónak, mint a Kisfaludy-szobor gondozójának és a Kisfaludy-kultusz ápolójának. A kaszinó *Istók* János szobrászunkkal elkészítette Szegedy Rozáliának reliefjét, hamvait 1903 szept. 3-án exhumáltatta, Kisfaludy mellé helyeztette s a reliefet 1905 május 26-án országos jelentőségű finnep keretében az akadémia, a Kisfaludy és a Petöfi társaság küldötségeinek részvételével leleplezte.

Ugyanezkor leplezte le Kisfaludy Sándornak *Hölczky* Sándor sümegi realtanár által festett arcképét is. (Kisfaludy Sándornak a kaszinóban lévő mellszobrát *Küpry* Károly műgyegetemi hallgató készítette 1868-ban, halálból, hogy a kaszinó 40 frttal segítette.)

A lefolyt 72 éven át 19-en viseltek elnöki tisztet a kaszinóban. Az alapító Kisfaludy Sándor után különösen két elnökről emlékezünk meg: *Takách* Alajosról és a mostani elnökről: *Lukonich* Gábor dról. *Takách* Alajos 1872-től 1895 január 25-éig viselte elnöki tisztét. Elnöksége alatt a kaszinó nagy arányú fejlődést tanusított. Régebben nagyon zártkörű testület volt a sümegi kaszinó, 20-25 taggal. Ott húzódtak meg a nagyvendéglő emeletének sarok szobájában. Egy-pár lapot járattak, valamelyes kis könyvtárunk is volt, jórészt régi úgy ajándékozott könyvekből rendezellen állapotban. Persze a csekély számú tag díjából semmit sem tehettek. 1891-ben, tehát éppen fennállásának 50-ik évében megszűnt a kaszinó nagy elzárkózottsága, kebelébe fogadott kisebb tisztviselő, iparos és kereskedő embereket is, így erőben gyarapodva, kibérelhetette *Mojzer* Józseftől addigi kis terme mellé a nagytermet is. Itt ült meg azután szép finnepséggel félszázados jubileumát. Utána elevenebb, mozgalmasabb élet is támadt a kaszinóban, a lapokra és a könyvtárra is áldozhatott valamit.

*Takách* Alajos után egy évi időközrel ültették a kaszinó elnöki székébe a tagok *Lukonich* Gábor dr. tb. fő- és járásorvost. Azóta állandóan, osztatlan lelkesedéssel feléje irányul a tagok bizalma. Méltó rá, méltó utóda *Takách* Alajosnak. Elnöki működését hasonlóképpen előkelő uri felfogás jellemzi. Nagy érzeke van az irodalom pártolása iránt. Alatta a lapok erősen megsaporodtak, a könyvtár fölvirágzott és belső értékre is hatalmasan gyarapodott. A Kisfaludy és a Szegedy Róza ünnepek az ő vezetésével folytak le s nyertek országos jelleget.

A Kisfaludy-kultusznak lelkes ápolója s féltékeny gondnal örökdió azon, hogy a kaszinó a Kisfaludy névre, amellyel magát föl. díszítette, méltó is legyen.

Elnöki működésének örök emléke és dícsősége marad, hogy a kaszinót saját otthonába vezette. A letelt 72 éven át legnagyobb része a nagyvendéglő, most Kisfaludy szálló volt a kaszinó tanyája. Most van saját otthona. *Lukonich* Gábor dr. megvette *Ferenczy* József és társaitól a vendéglői helyiségek egy részét, a lövölde-féle épületet s hozzá nagy darab telket. Ebből a lövőtársulatnak — amely beleolvadt a kaszinóba — volt helyisége a kaszinó új otthona. Az új otthon a kaszinó elnöke, *Lukonich* Gábor dr. és háznagya, *Szücs* Zsigmond nagy gondossággal és fáradhatatlan utánjárással átalakították, csinosan bebutorozták és otthonossá tették.

### Az új kaszinó felavatása.

Ennek az új kaszinónak felavatása október 29-én este ment végbe. Az elnökség társas vacsorára hívta a tagokat. Nagy számmal, 52-en jelentek meg, köztük néhányan vidékről is.

Az új otthon a megjelent tagokon igazán kellemes hatást gyakorolt. Alig győztek gratulálni az elnökek és a háznagynak.

A vacsora folyamán *Lukonich* Gábor dr. a következő beszéddel avatta föl az új helyiséget.

*Tisztelt uraim!*

A mai ünnepléses alkalommal, midőn új otthonunkat elfoglaljuk, az első érzélem, ami bennem támad, az első szó, ami ajkamra toltul, nem lehet más, minthogy szívem és lelkem legmelegebb érzelmeivel köszöntsem és üdvözöljem a kaszinó minden egyes tagját, őszinte szívből óhajtván, hogy ez a hely legyen az, ahonnan minden békétlenség, minden egyenetlenség és félreértés, minden vi. szálykodás mindenkorra száműzve legyen; ez legyen az a hely, ahol a napi munka küdelmében kifáradva egymás körében megpihenhessünk és egymásban vagyon és rangkülömbörség nélkül soha se lássunk mást, mint az őszellen, igazi jó barátot.

Hazafias kötelességem, hogy hálás kegyelettel és hódolattal emlékezzem meg kaszinónk nagynevű alapítójáról, hazánk halhatatlan költőjéről, városunk szülötteiről, Kisfaludy Sándorról. A sümegi kaszinó nagynevű alapítója iránti adóját igyekezett leróni akkor, midőn haló porait egyesítette azzal, akiehez szíve nemes érzeit, akiehez örökbecsű és szépségű dalait írta.

A fenséges eszme megvalósítását jelképező emlékmű leleplezése örökre feledhetetlen lesz előttünk és ez soha ki nem törölhető betűkkel lesz a sümegi kaszinó történetébe feljegyezve.

Mindenkor hazafias bízkeséggel fogunk 1905 május 28-ára visszaemlékezni, mert hiszen ezen a napon velünk ünneplott az egész ország s érezzük, hogy az egyszerű emlékmű sugarai szét áradtak az egész hazában, érezzük, hogy szerény ünneplünk melege minden magyar ember szívéhez utat talált.

*Tisztelt uraim!*

Már régebben felvetődött az az eszme, hogy új és kényelmesebb otthonról gondoskodjunk, mignem a véletlen körülmények alakultával ez az eszme végre megvalósítható lett, anélkül, hogy ezzel a kaszinói tagokra nagyobb anyagi teher hárult volna.

E helyütt meg kell emlékezni arról is, hogy a sümegi lövésztársaság a viszonyok kényszerítő hatása alatt megszűnt és beolvadt a kaszinóba, ami által a kaszinó tagjai megsaporodtak és némi anyagi előnyben is részesültek.

Reggelizés előtt félpohár  
SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknél, székszorulásban szenvedőknek.

**Igmándi keserűvíz**

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

En abban a hitben és reménységben vagyok, hogy ezen új otthon szerzésével meg erősítettük alapját annak, hogy egyesületünk gyarapodni és erősödni fog s bizton hiszem és reményelem azt is, hogy előrelátó takarékossággal anyagi gondoktól is mentek leszünk.

Ha új otthonunkban széttekintünk, akkor itt a puritán egyszerűségeken kívül mást alig találunk; mert itt nincs semmi külsőség, itt nincs semmi fény, itt nincs semmi csillogás. Azonban mi mégis gazdagok vagyunk, mert van nekünk olyan kincsünk, amelyre méltán büszkék lehetünk.

A mi gazdagságunkat, a mi kincseinket ezek a sárga fakult foliások képezik, amelyek egyesületünk bölcsőjénél, a legmagyarabb költő kezdeményezésével és vezetésével íródtak. (Az első jegyzőkönyv. Szerk.)

Ezek a fonnyadt, fakult lapok képezik a mi erősségünket, ezek képezik azt az összekötő erős kapcsolatot, amely ennek az egyesületnek az életét mindaddig biztosítja, míg egy magyar szív dobog ebben a városban. Ezek a lapok tanítanak bennünket a haza szeretetére, szülőföldünkhöz való ragaszkodásra, amelyből a haza szeretete fakad; megtanítanak bennünket az egymást megértő, az egymást megbecsülő önzetlen baráti szeretetre. Ezek a régi irások jelölik meg kaszinónk célját és irányát és ha ennek az egyesületnek más hivatása, más célja nem lenne is, minthogy a legnagyobb és legmagyarabb költő kultuszát szolgálja, hazafias költelmének akkor is eleget tett, mert Kisfaludy Sándor neve az általa alapított kaszinóval elválaszthatatlanul össze van nőve, össze van forrva. És ezt a kultuszt, amelynek úgyszólván letéteményese, amint eddig, úgy ezentúl is teljes erejével fogja szolgálni. Meg vagyok győződve, hogy tovább is ezen az uton haladva, ettől az iránytól soha el nem térve, egyesületünk élni és virágozni fog az idők végteleinég.

Még egyszer ismételtén azzal a hő óhajlással kívánsággal üdvözölöm a kaszinó tagjait új otthonunkban, hogy itt mindenkor jól és kellemesen érezzék magokat és kérem őket, hogy azon szíves jó akaratú pártfogót, melyet öreg egyesületünk iránt eddig tanúsítottak, a jövőben se vonják meg.

A jó Isten áldása legyen e házon és annak minden lakóján.

A beszédet osztatlan figyelemmel kísérte a lakoma társasága s lelke mélyéből megéljenzte.

M. Kossa Gusztáv lelkes beszédében méltatta Lukonich dr. érdemeit, amelyeket mint a kaszinónak annyi éven át vezetője a társaság, mint orvos a szenvedő emberiség, mint polgár Sümeg ügyeinek szolgálatában szerzett. Meleg szívvel kívánt egészséget és csüggedetlen kitarítást további életére.

Barkóczy Károly a választmányra és elnökére, Bánfi Alajos a vidéki tagokra, Lukonich Gábor dr. Sümegi Tivadarra, mint a volt lövölde elnökére, Sümegi Tivadar a lövölde tagjaira, Kellemen Károly dr. Szücs Zsigmond háznagyra ültette pohárát.

A jelen voltak kedélyes mulatsággal töltve az időt, a hajnali órákig egyült voltak.

Szücs Zsigmond háznagy a házigazdai tisztelt magyaros szíveséggel, előzékenységgel és figyelmességgel viselte.

Meg kell még emlékeznünk Horváth József kaszinói vendéglősről. Ez volt bemutatkozása. Ez minden résztvevőnek teljes meglepedésére sikerült. Az étellekkel, italokkal és a kiszolgálással egyaránt elismerést aratott.

Sümegi Tivadar tisztelettel nagy elismeréssel hajtotta meg zászlaját Lukonich Gábor dr. előtt. Meghajtjuk mi is, nem csupán a Kaszinó, hanem a város közönségének nevében is, hisz evvel a művével a Kisfaludy Kaszinó szolgálatában fontos közérdeket is szolgált. Most a tagokon a sor, hogy szívvel-lelkekkel csatlakozva az elnök mellé, rajta legyenek, hogy a Kaszinó új otthonában, társadalmi életének fejlesztésében még szebb, fényesebb új korszak alapjait vessék meg.

## A biboros püspökünk ajándéka a nemzetnek.

Az orsz. iparművészeti múzeum, élén Radisics Jenő miniszteri tanácsos igazgató és Csányi Károly igazgatóórral, nagy muzeális eszme kivételén fáradoznak, melyhez már meg is kapták a szükséges anyagi eszközöket az államtól. Az iparművészeti múzeummal kapcsolatosan oly látványosságot terveznek, mely egyedül áll a világ múzeumi között. Be akarják a maga eredetiségében mutatni Mátyás király korától fogva a magyar előkelőségek lakásait egykori alakjukban, eredeti bútoraikkal. Így kerül majd sorra a gótikus, renaissance, barok, rokokó salon, háló, ebédlő stb. felállítására és bemutatására.

Ez irányban az első lépés megtörtént, midőn felállították a maga eredetiségében a híres kőszegi régi gyógyszerértéket egész berendezésével együtt, valamint két angol empire és rokokó szobát, Chippendale és más híres angol mesterek által tervezett bútorkészítésével berendezve.

Ehhez a sorozathoz most a barok szobák felállítására következik.

A pompás barok stukkó mennyezetek tanulmányozása céljából a két nevezett igazgató Sümegben járt, hogy a püspöki kastély stukkó mennyezeteiről lényképeket készítsenek. Ez alkalommal tünt fel a kiküldetésben járó szak tudósoknak, Bíró Márton püspök a kastély kápolnájának szomszédságában lévő könyvtárának gyönyörű berendezése és műmárványból készült domborműves mennyezete. Rövid egy hét alatt már megnyerték Hornig Károly báró biboros püspök beleegyezését, hogy a könyvtár berendezését a nemzetnek ajándékozva Budapestre szállíthassák, sőt a nemes gondolkodású biboros püspök magára vállalta a szállítást és felállítás költségeit is.

Legközelebb megérkezik már Budapestre pár stukkó szobrász és lemásolják a könyvtár mennyezetét, amely a könyvtárban olvasó tudós püspököt, Bíró Mártont ábrázolja, körül rakva könyvekkel, a tudományt jelképező műszerekkel. A könyvtár szekrények pedig, amelyek valódi remekei a barok asztalosművészetnek, már becsomagolva útra készen állnak. A tavaszra már teljesen készen lesz s nemcsak az egész ország, de a külföld is gyönyörködhetik Sümeg egykori tudós püspökének könyvtárában.

A püspöki kastély mai erdészeti hivatalának pompás domborékítményes stukkójáról pedig másolatot készítenek, amely mintájául szolgál majd a felállítandó barok lakószoba mennyezetének.

Habár fáj is egy kissé szívünk érte, hogy elviszik városunkból ezt a nevezetességet, mégis örvendünk kell biboros püspökünk nemes elhatározásán, ki a nemzetnek tett ez ajándékával tetézte eddigi kulturális érdemeit.

— y — n.

(Bizony igen sajnáljuk, hogy a régi magyar iparművészetnek e remekeit elviszik Sümegről s evvel is megint szegényebb lesz Sümeg. Éppen Bíró Mártoné, akihez kell, hogy a legtöbb elismerés és hála kösse Sümeget. Bíró Márton a 900 évet meghaladt veszprémi püspökségnek egyik legfényesebb alakja volt. Ennek méltatása nem tartozik e rövid megjegyzés keretébe, de megemlíthetjük, hogy ő építette a püspöki kastélyt, alapította a plébániát, építette ennek templomát s idehozta Maulbertsch Antalt, Ipolyi szerint korának első festőművészt, hogy hallhatatlan ecsetjével a mi templomunkat díszítse s az ország egyik első műemlékévé tegye. A régi plébánia-ház mellett, amelynek egyes részei a mostani plébánia-házban is megvannak, a mostani kántorlakás helyén iskolát és mesterlakot is emeltetett. Már ezért is sajnáljuk, hogy Bíró Mártonnak akármilyen kis tárgyát is el kell veszítenünk, még akkor is, ha ezek ott fent Budapesten sokkal fontosabb miszsiót teljesítenek is. Mi elvégre első sorban önmagunkat nézzük s minden darab elvesztésével a mi dicsőséges multunk egy-egy emléke hullik ki tőlünk. Szerk.)

## H I R E K.

— A temető ünnepe. Október verőfénye dús virágba borította a kerteket. Az emberek letépték a virágokat, koszorúkat, bokrétaikat kötötték belőle s elárasztották november kegyeletes napján, Mindenszentek ünnepén a temetőt. A gazdagok aranyozott magas márványoszlopain, a szegények fakó kis keresztjén mindenütt ott pompázott a kegyelet virágfüzére. A sümegi temető állandóan pompázik virágoktól, de ezen a napon szinte pazar virágos kertté várszolja a kegyelet.

A holtak iránti kegyelet első megnyilatkozása a temetőnkben nyugvó nagyoknak szól. A helybeli reáliskola szokásához híven tegnap reggel 8 óra után kivonult Kisfaludy Sándor és Szegedy Réza sírboltjához, hogy áldozzék a város nagy szülőiténak, a Himfy dalok hallhatatlan szerzőjénak. Az ünnep Spohr gyászénekével kezdődött. Az ifjúság énekkara Fischer Ferenc vezetésével megható szépen adta elő a remek gyászdal: Szabó Dezső tanár bölcs intelmekkel tele emlékbeszédet intézett az ifjúsághoz Kisfaludy Sándorról. A frappáns hatású beszéd Kisfaludy Sándor mint a magyar föld izzó szerelmesét állította oda példaképül az ifjúság elé s lelkes szavakkal követelésre buzdította. A Himmusz elnéklése után a Ramassetter-pár sírjához vonult az ifjúság. A kegyeletes megemlékezést Sarudy Ottónak Sírnak a harangok kezdetű szép dalával nyitotta meg az énekkar. Utána Danielisz Sándor tanár ismertette Ramassetter nemeskeblű jótékonyágát s meggyőző szavakkal plántálta be az ifjúság lelkébe, hogy a szegények, a szerencsétlenek boldogítása maga is boldogság az embernek. Az ünnep az énekkar egy szép gyászdalával végződött. Az ifjúság Kisfaludy és Ramassetter sírját megkoszorúzta.

A Ramassetter-pár sírjára koszorút helyezett a polg. leányiskola is, amelynek szintén megalapítója volt Ramassetter. Ott díszlett még a város szép koszorúja is. Kisfaludy sírboltjára koszorút helyezett a sümegi kaszinó is, amelynek a nagy költő megalapítója volt. A ragyogó őszi napon a közönség valósággal elárasztotta a temetőt, nagy rajokban vonulva ki, hogy ki-ki kegyelettel áldozzék a maga halottjának.

— Az iskolásokért. Az iskolás fiúk és lányok eddig bizony dideregtek a hideg téli napokon a templom kövezetén. Most ezen a bajon segített Németh János helybeli plébános. A tanulók helyein a hideg kőkockákat pompás kókusz szőnyeg burkolattal látta el. Evvel elejét vette annak, hogy főként a szegény, viseltes lábbeliben járó gyermekek a hideg kövezeten meghűljenek. A szülők és a tanítók a kis gyermekek nevében bizonyára hálás örömmel fogadják a plébános emez atyai intézkedését, amellyel gyermekeik egészségét a hűlés ellen óvja. A szőnyegek több

AZ ÚJ

# Berson

minden sarkot út

BERSONMŰVEK BUDAPEST VII

mint 350 K-ba kerültek, a szentély számára még sem jutott. Bizunk azonban benne, hogy a plebános a további költség előtérítésének módját lel, hogy a szentélyt is elláthassa ezzel a szőnyeg-burkolattal.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, kik felejtethetetlen feleségem elhunyt alkalmából fájdalommal részvételükkel enyhíteni szívesek voltak, fogadják ez úton hálás köszönetem nyilvánítását. *Hajós István* áll. tanító.

— **Vöröskereszt Csabrendeken.** A Vöröskeresztnek Csabrendeken fiókja alakult. A sümegi fiók vezetőségének kérelmére *Posgai Andorné* a mult vasárnap gyűlésre hívta össze a csabrendeki hölgyeket. Erre kirándultak *Scholtz Károlyné* és *Bánfi Alajos*, ki köszönetet mondva *Posgai Andorné* buzgalmaért, ismertette a vöröskereszt általános működését s a megjelenteket elnök és jegyző választására kérte föl. A gyűlés elnöke *Bánfi Alajos*, jegyzője *Tömösváry Ágnes* lett. A gyűlés a csabrendeki fiók-egyesület megalakultának mondta ki s megkérte *Posgai Andorné*-t, hogy a fiókba új tagokat gyűjtson s a jövő közgyűlést a választmány megalakítása végett még ez évben hívja össze. A megjelentek nevében *Lengyel Árminné* drné köszönte meg *Scholtz Károlyné* és *Bánfi Alajos* szíves közreműködését a csabrendeki fiók megalakítása körül.

— **Nagy a részvét.** A mult vasárnap községi gyűlést akart tartani a képviselőtestület. Meg is jelent 4, azaz négy városatyja. Persze, ilyen szertelen érdeklődés mellett a gyűlést nem tarthatták meg. November 9-ére új gyűlést hirdettek, ha ugyan megint el nem kell halasztani a képviselők közönye miatt.

— **Pályázat.** *Kardosy Kálmán* tapolcai főszolgabíró a kővágóórsi segédjegyzői állásra pályázatot hirdet. Pályázni november 14-ig lehet.

— **Darnay Kálmán regénye.** Megjelent *Gisimár*, *Darnay Kálmán* regénye. Szinte szokatlan a könyvüzlet kirakatában a helyi szerző olyan műve, melynek igénye túlterjed nemcsak városunk, de talán az ország határára is. Rövid egy hét alatt eljut ez az érdekes regény a főváros és az ország valamennyi nagyobb városának kirakatába. Ajánljuk olvasóink figyelmébe *Darnay Kálmán* regényét addig is, míg lapunk hasábjain legközelebb azzal bővebben foglalkozunk. A kiadó részvénytársaság a következő előfizetési felhívást bocsátotta ki:

*Gisimár* a magyar könyvpiac legérdekesebb regénye! Ismeretlen, rég lelt világot vonzó képe elevenedik meg az előtt, aki olvasta szentmártoni *Darnay Kálmán*nak, a kiváló archeológiai szakirónak, a sümegi múzeum megalapítójának kiadásunkban megjelent érdekesítő tudományos regényét. A regény címét egyik hősnőjéről, *Gisimár*-tól kapta. Ázsiából, az emberiség bölcsőjéből kiinduló bájos történet keretében mondja el a szerző, hogyan éltek, vadásztak, halásztak, temelkeztek, házasodtak a kőkori műveltségben élő őslakóink. Miként tört utat Krisztus előtt kétezer évvel *Somlyó*, *Csaba*, *Tárkány* és *Sümeg* őstelepén a magasabb bronzkori műveltség. A *Gisimár* az első magyar nyelven írt óskori regény, mely oktatja és kedvesen szórakoztatja az olvasót. Nem is hiányozhatik az iskolák, társaskörök, kaszinók könyvtárából. Helyet kér magának az uri asszony szalonjában épp úgy, mint a művelt férfi iróasztalán. Elvezetettel olvassa mindenki, akit érdekel az ősember, kinek életét a vele született emberi ösztön irányította. — A merített papírra nyomott, korhű címképpel ellátott és 10 ivnél nagyobb óskori regény ára bérmentes küldéssel fizetve 3 korona, diszes vászonkötésben 4 korona. Megrendelhető postautólevélben a mű kiadóhivatalában: a *Somogyvármegye Nyomda* és *Lapkiadó Részvénytársaságtól*, *Kaposvárott*. — Kapható lapunk kiadóhivatalában is.

— **Családi béke és nyugalom ott honol, hol nincs gyermekbetegség.** A gyermek betegségeket megelőzni minden anya kötelessége és gondja. E célt úgy éri el a legjobban, ha a gyermeket az elválasztás idejétől kezdve *Phosphatine* Falleres-el táplálják. En-

nek következtében a gyermek megerősödik, husa megkeményedik és a fogzáson könnyen esik túl. Egy nagy doboz elegendő 3 létre, ára 3 korona 80 fillér. Főraktár: *Zoltán Béla* gyógyszerháza Budapest, V. Szabadságtér.

— **Az anyakönyvből.** Sümegen ez év első 9 hónapjában született 158, meghalt 100 egyén. A szarorodás 58. Házasságot kötött 35 pár. Az ősz kitünően viselkedik egészség dolgában. Szeptember 21-től október végéig született 21 egyén és csak 6-an haltak el. Az állandó egyforma szép idő hatása ez az emberi életre.

— **Jó tanács.** Egy hirneves orvos, aki melleleg nagy műbarát is volt, szűkebb körben *Bertram* operaénekes művészetében szeretett volna gyönyörködni. Igen kínosan érintette őt ép úgy, mint az egész hallgatóságot egy fiatalember szüntelen köhögése. Egy rövid szünetet felhasználva az orvos megszólította a köhécselő urat és jóakarattal figyelmeztette, hogy használjon *Sirolin* «Roche»-t az majd megfogja erősíteni légzőszerveit és ellenállóvá teszi azokat, és a *Sirolin* kitünő ize nagyobb élvezetet fog neki szerezni, mint itt *Bertram* ur éneke. A fiatalember hálásan köszönte meg a díjtalan orvosi tanácsot. Megértette a műbarát az orvos célzását és távozott, de egészsége érdekében megfogadta a jó tanácsot is.

— **Ingyen oltás.** Azok a kis gazdák, akik állataikat lépfene, sercegő lüszög és sertésorbánc ellen be akarják oltatni, a földmívelésügyi minisztériumtól ingyen oltó anyagot kapnak. Jelentkezni a községek elöljáróságai előtt kell december 10-ig. Az oltás költségeit (állatorvos, fuvar) rendszerint a kisgazda fizeti, de megokolt szegénység esetén ezt is vállalja a minisztérium az államkincstár terhére.

— **Betiltott vásárok.** A környékünkön uralkodó száj- és körömfájás miatt Sümegen a heti- és országos vásárookra hasított kőrmi állatok hajtása tilos.

— **Fogak.** *Glöckner Károly*, az előnyösen ismert budapesti fogász, fogászati lényekedését folyó hó 8-án ismét megkezdi Sümegen a Kisfaludy szállodában. Az összes foggyógyászati és műfogpótlási műveleteket lelkiismeretesen végzi. Készít: rágáshoz alkalmas teljes és részleges fogsorokat, szájpadlás nélküli műfogakat, arany és platina koronákat és csaposfogakat, valamint cement, email, arany, platina és ezüst amalgam plombokat. Fogházás.

— **Száj- és körömfájás.** Terjed a száj- és körömfájás. Ujabbán Csabrendeken, Sümegcsehén és Hosztóton állapították meg.

— **Magyarország közgazdaságának vezérférfiai.** Ilyen címmel nemsokára érdekes és a maga nemében igen eredeti munka hagyja el a sajtót. A *Danubius Kereskedelmi r.-t.* (Budapest, VI., Szondy-ucca 93.) kiadásában megjelenő mű az ország közgazdasági vállalatainak vezetőit mutatja be életrajzok és arcképek változatos, élénk sorozatában. Minthogy e műnek nemcsak szakirodalmi, hanem informatív jellege is lesz, a *Magyarország közgazdaságának vezérférfiai*-ban hű tükröt találjuk hazánk közgazdasági és hiteléletének. Joggal számíthat e mű a legszelebb kereskedelmi és pénzügyi körök komoly érdeklődésére, mert anyagát gondos körültekintéssel, nagyobbára a helyszínen gyűjtjük össze s elismert szakemberek rendezik sajtó alá azt. Nem száraz életrajzi adatok felsorolására szorítkozik e könyv, hanem színes, a személyeket és közgazdasági tevékenységüket hűen jellemző biográfiát közöl, amelyből mind a szociológus, mind a pénzügyi szakember értékes anyagot méríthet. A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok hitelképességének megítélése szempontjából megéppenséggel korszakalkotó segédeszközt látunk ebben a munkában, mert eleven és pozitív adatokkal kifogja egészíteni a mérlegben közzétett holt számok alapján alkotott hitelvéleményt. Örömmel üdvözljük ezt a könyvet, amelynek közkedveltségét már most megmerjük jósolni. Szakemberek és közgazdasági írók, pénzügyi és kereskedelmi vezérférfiak

közreműködésével készült a munka s így elvárjuk, hogy nívós és értékes könyvet kapunk benne. A mű három kötetben fog megjelenni, még pedig: I. Nagyvárosok, II. Kisvárosok és III. Budapest szerint felosztva. A teljes mű ára 70 korona, de kötetenként is kapható. Az I. kötet 30 korona, a II. és III. kötet pedig külön-külön 20—20 koronába kerül.

Felelős szerkesztő: **Éles Károly.**  
Szerkesztőtárs: **Gellért Samu dr.**  
Laptulajdonos és kiadó: **Horvát Gábor.**



**Szükségietelket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:**

**ADORJÁN FERENC** fényképészeti műterme. Rákóczi-ucca 418.

**BÖHM** és **KEPPICH** sümegi gőzhenger-malma.

**BÖHM PÁL** kézmű-, divatáru kereskedés- és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-u. **BERETZKY GYULA** fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

**FISCHER MÓR** ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-u. **GOLD TERÉZ** versenyáruháza, Kossuth Lajos ucca.

**GÖNYE NÖVÉREK**, fehérnemű varrónők. Rákóczi-ucca.

**HALASZ KÁLMÁN**, kávéháza. Kossuth u. **HERCZIG BÁLINT** asztalos m. mindenemű halott és tem. cikkek, sirkoszorúk, érc- és ércutánz. fakoporsók raktára, tem. vállalkozó. Árpád-ucca 485.

**HALBLANDER JÓZSEF** kovács üzlete. Árpád-ucca.

**HORVÁTH JÓZSEF** vendéglője, Széchenyi-ucca.

**JAKAB IMRE** beszálló vendéglője. Árpád-u.

**JOÓS ANTAL** borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.

**KESZLER PÁL** kocsigyártó, kárpitos és szobafestő. Mihályfai-ucca.

**KELL JENŐ** bérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82 sz.

**KORBÉLY FERENC** sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

**KOVÁCS VILMOS** vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

Íj. **KUTHY JÓZSEF** uri és női fodrász, manikűr és pedikűr munkák. Kossuth-ucca. **LANG SÁNDOR**, épületfa és deszka kereskedése, Hamuház-u.

NAGY IST  
Sapkaeladás

MESTERH  
Kisf

NÉMETH I  
suth L

PAULINYI  
VILMOS li  
Flórián

ROSÉNTI  
kocs

ROTHSC  
deszk

ROSENBER  
I

SCHNITZL  
lete és ha

SZIJARTÓ  
címfestő. Di

SCHRÖD  
TÓTH G

Íj. TÓTH  
Ki

WÜRZBUR  
és ü

Fogo

Tisztelett  
10-től rövid

fogor

kezdek.

fog- és gy

fogtómése

speciális

dont műf

platina h

stb. jutányo

Tekintve

latokkal és

személyeme

szetéveszter

Dr

budapesti

Sümeger



lika, vérs

Kapható

nagy üv

üveg 5 l

beküleés

Brády

a „Ma

I. FI

Ügyeljün

riacellí

vörösszín

amely a

utasitsun

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián- és Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése és javítása.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

PAULINYI JÓZSEF NE UTÓDA KÖVESDI VILMOS lisztkereskedése, gabona-csere. Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

ROSÉNTHAL ADOLF vendéglős és bérkocsitulajdonos. Rendeki-ucca.

ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.

ROSENBERG LAJOS szállító vállalata és lisztlerakata. Árpád-u.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és címfestő. Divatárúüzlet, gyógyszertár mellett.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

Ifj. TÓTH JÓZSEF órás és ékszerész, a Kisfaludy-szálló mellett.

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.

### Fogorvosi jelentés.

Tisztelettel tudatom, hogy november hó 10-től rövid időre terjedő

### fogorvosi rendelést

kezdek. — Mindennemű fogmunkákat, fog- és gyökérhúzás érzéstelenítéssel, fogtömések (plombok), valamint a speciális szájpaddás nélküli pulchrodont műfogak, pulchrodont arany és platina hidmunkák, aranykoronák stb. jutányos árban készülnek.

Tekintve, hogy hosszú klinikai tapasztalatokkal és praxissal rendelkezem, kérem személyemet nem holmi zugfogással összetéveszteni s teljes bizalommal lenni.

Mély tisztelettel

**Dr. Hévízi E. Manó**

budapesti fogorvos, v. klinikai gyakornok.  
Rendelőhelyiség:

**Sümege, a Kisfaludy-szállóban.**

BRÁDY-féle

### Gyomor-cseppek



ezelőtt Mariacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fejf. és gyomorgörcsök, emélygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen: —

Kapható minden gyógyszertárban. Egy nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6 üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f beküldése után küld franko: . . . .

**Brády K. gyógyszertára**

a „Magyar Királyhoz“ B É C S,

I. Fleischmarkt 2, Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

### Üzletátvétel.

Alulírott tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Horváth Lajos úr 15 év óta Sümegeben fennálló

### borbély és fodrász üzletét

november 1-én átvettem és azt saját nevem alatt fogom folytatni.

Elvállalok mindennemű uri és női fodrász munkát, valamint manikűr és pedikűr munkákat jutányos árakon.

A n. é. közönséget figyelmes és pontos kiszolgálásról biztosítva, b. pártfogást kér teljes tisztelettel

**ifj. Kuthy József**

uri és női fodrász.

### VERSENYÁRUHÁZ

SÜMEGEN.

### Gold Teréz

arról értesíti a nagyérdemű vevőközönséget, hogy őszi bevásárlási útja alkalmából nagy tétel telikendőt, gyolcsot, vásznat, kanavaszt sikerült kiváló olcsó árban beszereznie. Azonkívül blouse, jupon, harisnya stb. ujdonságok nagy választékban szintén raktárra érkeztek.

**Nagy választék cipőkben!**

TEKINTSE MEG  
KALAP UJDONSÁGAINKAT!

SZOLID ÁRAK! PONTOS KISZÁMOLÁS!

FERFI- ÉS NŐI DIVATCIKKEK

### Pacolin

Pacocroelin-PEARSON.

Egy erős hatású fertőtlenítőszer, különleges angol anyagból előállítva, nélkülözhetetlen minden háztartásban és istállóban.

Allandó használata által megóvjuk magunkat fertőző betegségektől.

Kérjük az állatorvos véleményét az istálló rendszeres fertőtlenítésének értéke felől!

Mindenütt kapható!

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól és kérjük határozottan

PACOLIN-PEARSON-t



csakis ilyen olmozott dobozokban.

Legolcsóbb fertőtlenítés!

Csak Pearson-féle készítményt használjunk.

PACOLIN MEDOL CREOLIN  
1 kg K 1:50 (rüh elleni szer) 100 gr 60 f, 1 kg K 2:40

Mindenütt kiténtetve!

Utóbbi kiténtetések: Arany érem és tiszteletdíj Turinban, Drezdában, Brüsszel, Rio de Janeiroban.

Használati utasítás és vélemények sok évi használat eredményeiről a lerakathal kaphatók.

Raktár: Csizmazia István vegyeskereskedésében, Sümegeben.

### Több millió embernél használnak Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, görcsös és számarköhögés ellen a



6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják biztos hatásukat.

Rendkívül kellemes, jölzű bonbonok.

Kapható 20 és 40 filléres csomagokban, valamint 60 filléres dobozokban

**Magyar Kossa Gusztáv gyógyszerésznél, Sümegeben.**

432. sz. 1913. végrh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bir. végrehajtó, az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sümegei kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. 359., 360., 361|3. sz. végzése következtében Dr. Fürst János sümegei ügyvéd által képviselt Dobrovics Ignác és neje javára 1040 K s jár. erejéig 1913. évi október hó 4-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 620 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: szőlőprés, must. hordók nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sümegei kir. járásbírósnak 1913. évi V. 225|4. sz. végzése folytán 1040 korona tőkekövetelés, ennek 1911 évi július hó 1. napjától járó 8 százalékos kamatai, és eddig összesen 279 kor. 38 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Csáfordhegyen leendő megtartására 1913. évi november hó 14-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kiténtetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX.t.c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetése mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul s iel fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX.t.c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Sümege, 1913. évi okt. hó 30-án.

Vértessy kir. bir. végrehajtó.

### Szent-Margitszigeti üdítővíz

A legkiválóbb szénsavval telített ásványvíz.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jó hatású, egészségápoló ital.

Főlerakat:

**Beretzky Gyula kereskedésében, Sümegeben.**

Telefon 24.

Telefon 24.

## Hirdetéseket

jutányos arakon elfogad

a kiadóhivatal.

**Mielőtt** bármelyik új épületet betetőznél vagy használnak pótlásába belekapna, kérjen a lakóházak, istállók, kamara, pajta, ólak és egyéb épületek befödésére szolgáló kátrányos és meszelnivaló aszfalt bitumen köfedéllemezből mintát, mely még a legolcsóbb zsuppnál is olcsóbb, de amellett emberéletet át eltart. Hogy biztos és célszerű, kiténik abból, hogy tűzbiztosítása a cserépnél is olcsóbb, sőt mert könnyű tető készül belőle, vékonyabb fal és könnyebb gerendázat szükséges, tehát ez is nagy megtakarítás. Bárkinek szívesen nyújt felvilágosítást s ingyen ad mintát

Würzburger Jakob nagykereskedése  
S Ü M E G E N.

## THIERRY A. Gyógyszerész BALZSAMA.



**Utolérnetlen gyógyhatásu:** tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégehajókat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomor- göres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, valamint az összes száj és fogbetegségek, bülfőgés ellen, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kellest, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kényél legyen.

Írjunk: Thierry A. Órangyal-gyógyszertárának Pregrada, Rohitsch-mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialíveg 5-60 korona.  
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

### Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz és megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés emlőmegkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok esontszu, fekélyek, ütés, szádrás, lövés, vágás, vagy zuzódás által okozott sekeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinövésnél, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgvelyés. hólyag, **égési sebek**, hosszú betegségeknek előforduló főfektvésnél, vérkeléseknél, fülfolysátnál, valamint kiállás esetén csecsemőknek stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapestben kapható: **Török József** gyógyszerésztárában s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai** és **Radanovits Testvérek** drogériákban Budapestben. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

**THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárából, PREGRADA. (Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)**



Mindennemű

nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészítetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümegen.



Hossz a város tanúsítar közönyt 26-ára rajta 4, mészetes tartani n sal muta ródömsé város üg dóan for sébe, j vannak kérdések képviselő holmi k megrepe

Ott járt esti korzór a barátón

Már rég hete, pedig De a haróket is sz

S ma a összehozta gondosan egymást.

Most hi tőnek, hog rókélők k got meg t tak. A fidi gát, hogy valaki err

Csak a mikor sété mikor újra újra, vala Titokba

**B C**

Legjobb szült, le Spec